

Zeitschrift: Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein
Band: - (1962)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

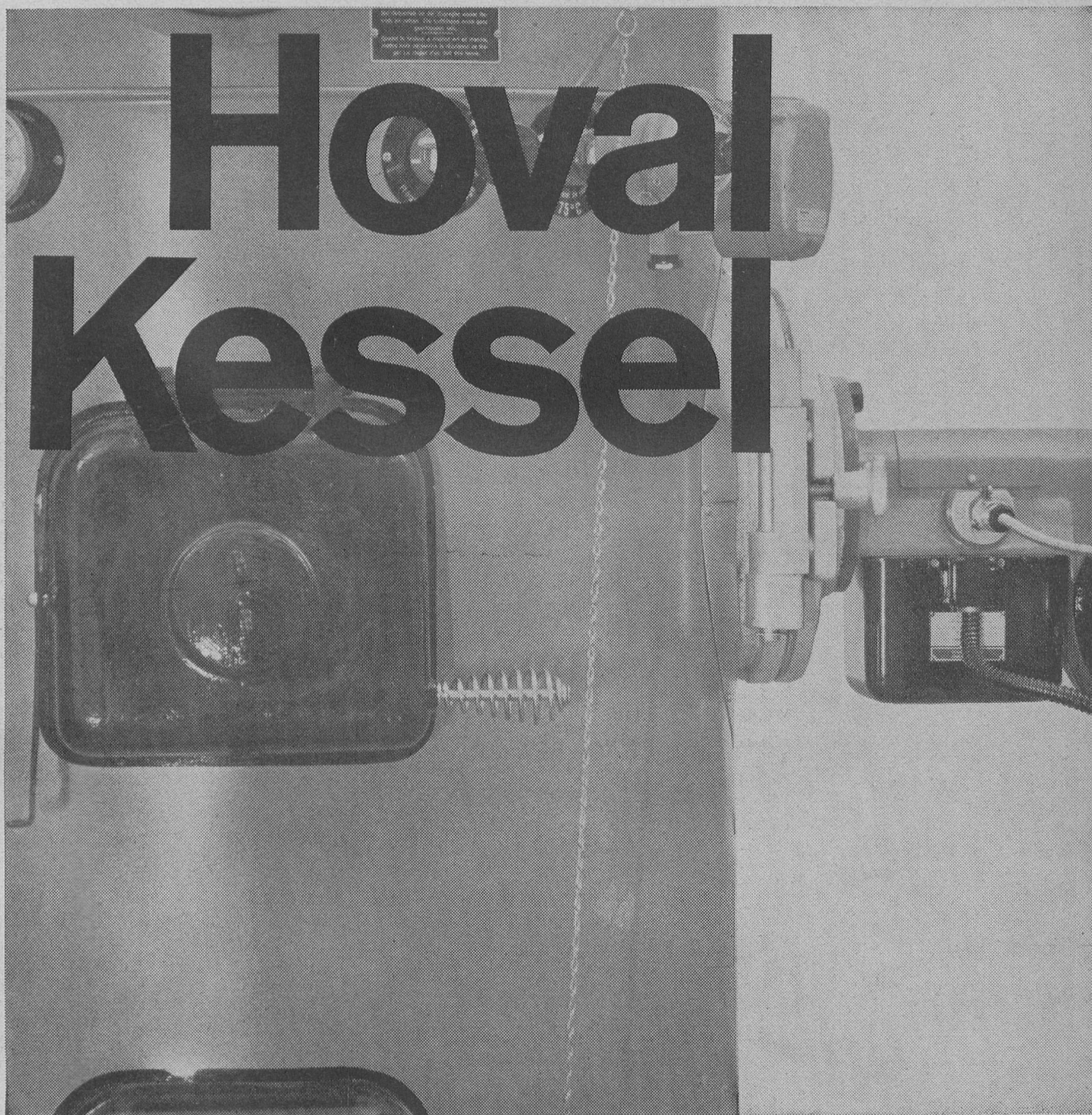
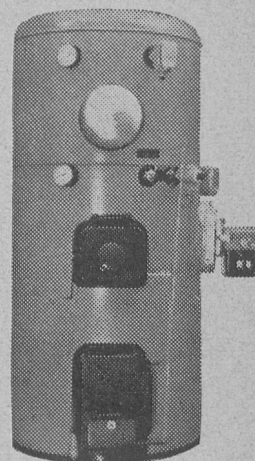
Ja, der Hoval-Kessel verfeuert Öl und feste Brennstoffe ohne Umstellung!

Welch ein Vorteil für die Hausfrau: Mit dem Hoval-Kessel hat sie den Komfort der automatischen Ölfeuerung und kann erst noch jederzeit feste Brennstoffe, Holz und Papierabfälle verbrennen. Und das ohne irgendwelche Umstellung im Sommer und Winter.

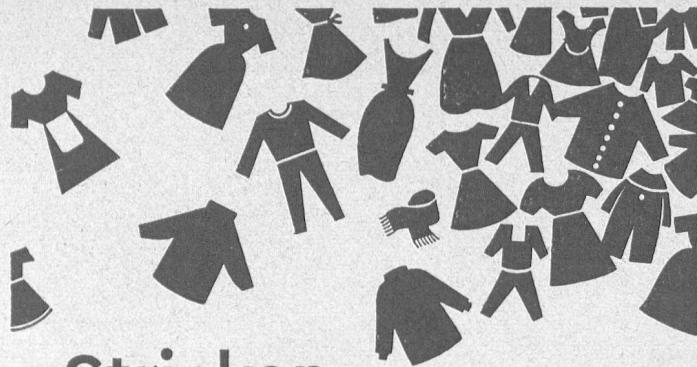
Der Hoval-Kessel dient aber nicht nur als überaus praktischer Heizkessel, sondern auch als Warmwasserboiler. Er liefert das ganze Jahr bei aller Sparsamkeit warmes Wasser im Überfluss.

Der Hoval-Kessel ist ein idealer Heizkessel, ob es sich um ein Ein- oder Mehrfamilienhaus, um ein Hotel oder um ein Schulhaus handelt. Dürfen wir Ihnen Unterlagen und Referenzen zustellen?

Hoval Feldmeilen/ZH 051/731282
Lausanne 021/231782
Bern 031/94255
Bundesrep. Deutschland:
Friedr. Krupp, Essen



Gustav Ospelt, Hoval-Werke, Vaduz, Tel. 211 55



Stricken leicht gemacht



HANSTRICKAPPARATE



Schnell und sparsam - selbstgemachte Stricksachen nach
Ihrem Geschmack für die ganze Familie.
Prospekte oder Auskunft unverbindlich und gratis durch:

Press- & Stanzwerk AG., Eschen

Bei Vergebung von Malerarbeiten
verlangen Sie

Britol

Zement- Versiegelung

Untergeschosse, Treppen, Garagen, Industrieböden werden

staubfrei
farbenfroh
gleitsicher
dauerhaft
leicht zu reinigen
wasserunempfindlich

10 moderne Farbtöne



SCHEKOLIN AG. — SCHAAN



SCHÄDLER KERAMIK NENDELN

Tel. 31414



Weiss er wohl, wie fest ich mir einen HOOVER* wünsche?

Jeder Mann versteht recht gut – jetzt vor Weihnachten, dass seine Frau sich einen Hoover wünscht. «Teppiche klopfen, Böden auf Hochglanz blochen – das ist keine Arbeit für meine Frau», sagt er sich – und kauft ihr einen Hoover, ein Geschenk fürs Leben!



*Einen Hoover-Klopfsauger, der die Teppiche in einem Arbeitsgang klopft...bürstet...und saugt. Oder einen Hoover-Kugelsauger, der auf Schritt und Tritt «mitschwebt». Für kleinere Arbeit leistet die tragbare Hooverette unschätzbare Dienste. Böden reinigt der Hoover-Blocher blitzsauber und poliert sie ohne Kraftaufwand auf Hochglanz.

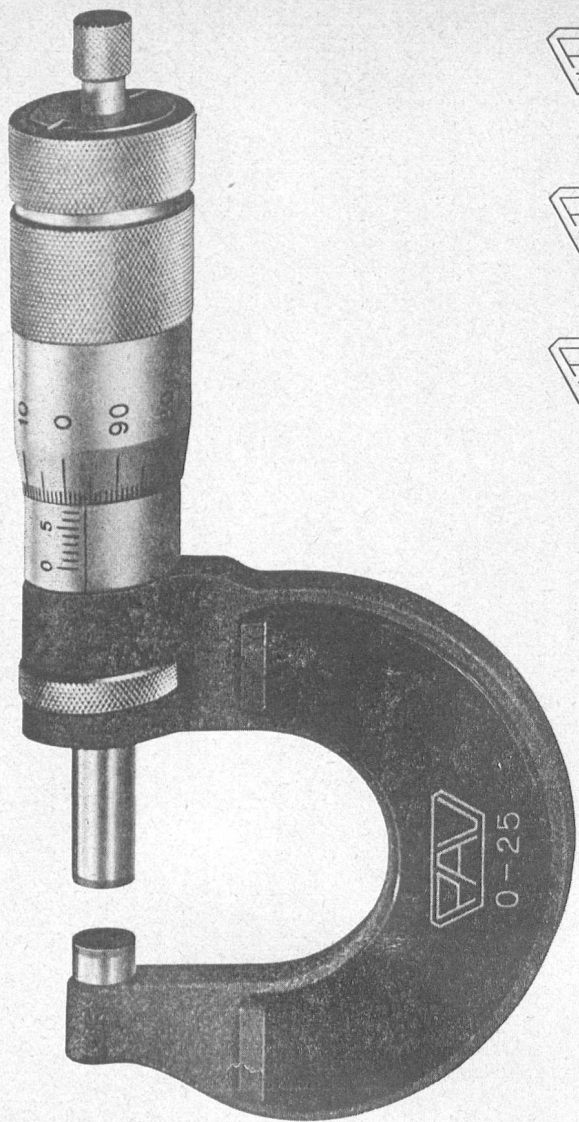
Beratung, Vorführung und Verkauf

LIECHTENSTEINISCHE

SCHAAN

Tel. 23322

KRAFTWERKE



Mikrometer



Schieblehren

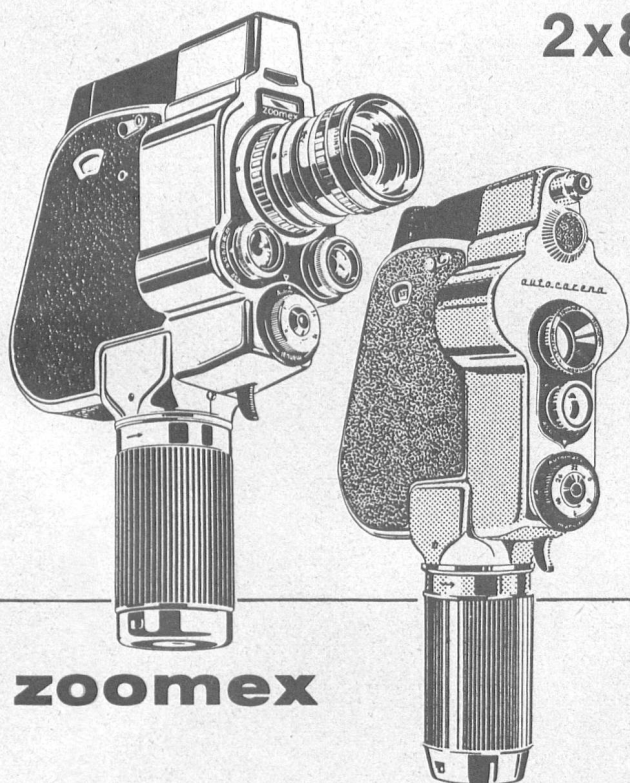


Messinstrumente

sind dank ihrer Qualität
weltbekannt

Präzisions Apparatebau AG.
Vaduz

Tel. 2 11 33



2x8

**Das ideale Weihnachtsgeschenk
für SIE und IHN**

**Ein 8 mm CARENA-Schmalfilm-Automat
echt Liechtensteiner Präzisionsarbeit**

CARENA-filmen heisst
filmen frei von aller lästigen Technik

auto-carena

zoomex

carena sa

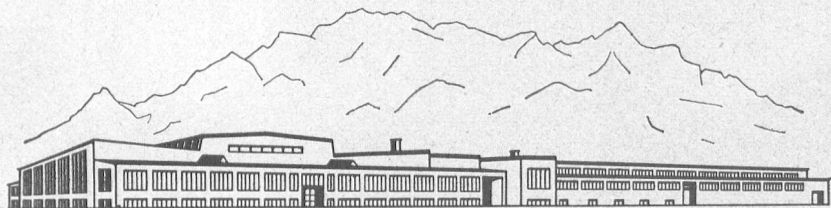
Mauren, Liechtenstein

Ihr Fotohändler zeigt
Ihnen diese Kamera gerne

IVOCLAR AG
SCHAAN·LIECHTENSTEIN

Fabrikation künstlicher Zähne aus Porzellan und Kunststoff sowie einer breiten Reihe zahnärztlicher und zahntechnischer Bedarfsartikel

Ivoclar-Erzeugnisse geniessen Weltruf



Die Zahnfabrik Ivoclar AG bietet interessante Arbeits- und Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenden Sie sich an unsere Personalabteilung; sie gibt Ihnen gerne eingehende Auskunft.
Telefon 21812

IVOCLAR AG
SCHAAN·LIECHTENSTEIN



Elastin-Därme

bestens bewährt und begehrt

Elastin-Hautfaserdärme

für

Rohwurst
Brühwurst
Kochwurst
Teewurst

Lieferung durch den Fachhandel

Verkauf in der Schweiz:

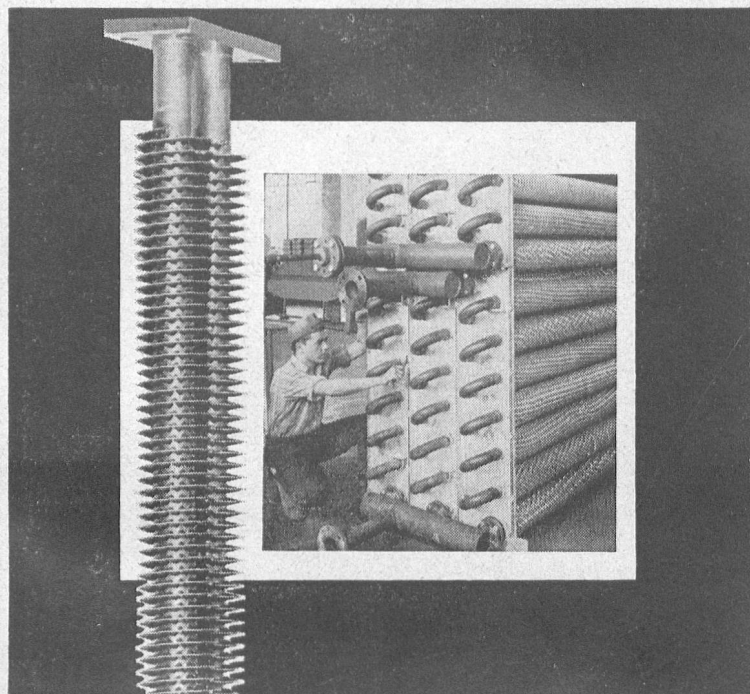
Gebrüder Grob - Zürich

Beethovenstrasse 20, Tel. 051 . 25 67 10
Dienerstrasse 30, Tel. 051 . 27 12 10

Verkauf in Liechtenstein:

Elastin Werk AG., Triesen

Tel. 075 . 2 15 62



Der Fachmann verlangt MEBA-Rippenrohre für Heizung und Kühlung

MEBA

METALLBAU AG. BALZERS

Telefon 075 / 4 11 53



Mehr und mehr Unternehmen aus Industrie und Gewerbe rufen nach unserer Mitarbeit. Dies freut uns und wir setzen auch unser ganzes Wissen und Können für die uns gestellten Aufgaben ein.



Dätwyler + Frei
Reklameberatung
Vaduz, Tel. 23244

**FIAT
PEUGEOT
MERCEDES - BENZ**



**Garage Weilenmann
Schaan**

Telefon 21835

modernst eingerichtete Reparaturwerkstätte

**HOTEL
VADUZERHOF
Zur Kanne
Bar**



Das Haus mit jedem Komfort

Dancing

Telefon 22140

Café - Conditorei - Bäckerei

WOLF

Telefon 22321

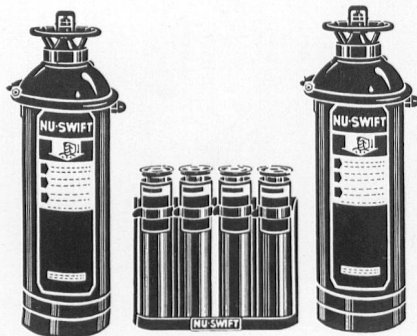
Hauskonfekt,
Pralinés, Torten,
Desserts

Im Laden stets reichhaltige Auswahl in Fleisch- und
Wurstwaren. — Dank Eigenfabrikation konkurrenzlose
Preise für Detailisten und Grossbezieher:

METZGEREI, VADUZ

Wurstwarenfabrikation

**HERBERT
OSP E L T**



Dass NU-SWIFT-Löcher anerkannt gute Ge-
räte sind, sieht man daran, dass in über 80
Ländern NU-SWIFT-Feuerlöcher verkauft sind.
Auch im Fürstentum Liechtenstein und seiner
näheren Umgebung hat sich NU-SWIFT her-
vorragend eingeführt. EMPA- und vom Schweiz.
Feuerwehrverein geprüft und anerkannt.

JOH. BORN, TRIESEN FL

Telefon 22127

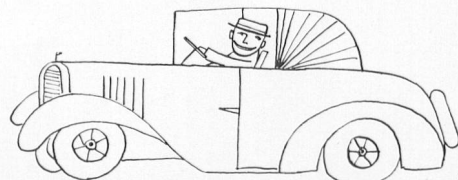
FORD



Sarom sei das beste Benzin — sagen
viele Automobilisten. Tanken Sie Sarom,
probieren Sie es und sagen Sie mir
dann, was Sie davon halten.

Eckhof - Garage, Vaduz

neue Leitung: E. & A. Hüsler, Tel. 22723
die Garage für gepflegten Wagenservice.



Handwritten signature

Sonntag, 16. Dezember 1962
und
Sonntag, 23. Dezember 1962
nachmittags 13.00-18.00 Uhr
geöffnet



für Mami



für Papi



für die Kinder

alles vom Bekleidungshaus

Allen unseren lieben Kunden —
und vor allem den Lesern
dieses Mitteilungsblattes —
wünschen wir recht
frohe Festtage!

Familie Ospelt
und Personal

Emil
Ospelt
SCHAAN

am St. Petersplatz

Telefon 075 / 21733